

# CONTENTS

## GENERAL LINGUISTICS

**Pinich I. P.**

MODERN LINGUISTICS OF EMOTIONS: AN INTEGRAL APPROACH..... 1

## TRANSLATION STUDIES

**Alexeyev N. E., Alexeyeva L. I., Syniova T. V.**

TRAINING TRANSLATORS AND INTERPRETERS IN UKRAINE:  
MODERN CHALLENGES..... 8

**Volkova S. H.**

REALIAS AND SOME ASPECTS OF THEIR TRANSLATION IN LITERATURE ..... 15

**Hniedkova O. H., Bachurina L. V.**

FEATURES OF METAPHOR TRANSLATION IN LEGAL DISCOURSE ..... 20

**Holubenko N. I.**

THE PRINCIPLE OF INTERPRETATION OF SIGNS IN INTERSEMIOTIC TRANSLATION ..... 25

**Yelisieieva S. V.**

AUDIOVISUAL TRANSLATION AS ONE OF THE EUROPEAN  
INTEGRATION PROCESS ASPECTS ..... 30

**Kirichenko O. A., Lisovenko D. V.**

THE METHODS OF TRANSLATION OF ENGLISH ABBREVIATIONS  
IN INTERNET SPACE AND MOBILE TEXT MESSAGES..... 37

**Kravchenko T. V.**

PERSONALITY TRAITS AND TRANSLATION QUALITY:  
CASE STUDY IN TRANSLATION OF BOOK BY KATE FOX “WATCHING THE ENGLISH:  
THE HIDDEN RULES OF ENGLISH BEHAVIOUR”) ..... 42

**Plavutska O. P., Zakordonets N. I., Obikhod I. V.**

LEXICO-SEMANTIC FEATURES OF PHRASEOLOGICAL UNITS  
WITH THE “EDUCATION” COMPONENT IN ENGLISH ..... 47

**Riabchuk O. V., Razumna K. A.**

WAYS OF TRANSLATING ENGLISH PSYCHOLOGICAL TERMS INTO UKRAINIAN ..... 52

## COMPARATIVE-HISTORICAL AND TYPOLOGICAL LINGUISTICS

**Bagirova R. I.**

PREDICATIVE FEATURES OF PARTICIPLES IN THE GERMAN LANGUAGE  
(BASED ON A COMPARISON OF GERMAN AND AZERBAIJAN LANGUAGES) ..... 57

**Vainorenien I. P.**

DEFINITION OF *TEXT* AND *DISCOURSE* IN STUDIES  
OF CAUSAL DOMINANTS EXPLICATION IN FAR-RELATED LANGUAGES ..... 62

## LITERARY STUDIES

**Garachkovska O. O.**

LESIA VOLOSHYN’S DRAMA-PARABLES ABOUT LOVE..... 68

<b>Shafizadeh S. T.</b> THE PROCESS OF GLOBALIZATION AND THE PROBLEM OF THE NATIONAL CHARACTER IN THE "EAST-WEST" CONTEXT (ON THE EXAMPLE OF MODERN TURKISH AND AZERBAIJANI STORIES) .....	72
---	----

## UKRAINIAN LITERATURE

<b>Anisimova N. P.</b> ASPECTS OF DIALOGUE WITH THE BIBLE IN PAVEL GIRNYK'S LYRICS.....	78
<b>Boron O. V.</b> WHEN DID SHEVCHENKO RECEIVE LETTERS FROM A. LYZOHUB AND M. ALEKSANDRIISKYI IN 1848? .....	85
<b>Vinnichuk A. P., Krupka V. P.</b> SPECIFICS OF DARIA VIKONSKAYA'S ART INTERMEDIALITY: PAINTING AND MUSIC PARAMETERS.....	90
<b>Zhurba S. S.</b> MARKERS OF REVOLUTIONARY-ROMANTIC KITCHEN IN OLEXA SLISARENKO'S NOVELS .....	98
<b>Morarash H. V.</b> YEVHENIA YAROSHYNSKA: THE FIRST INVALUABLY FORGOTTEN UKRAINIAN WRITER IN BUKOVYNA .....	104
<b>Naumenko N. V.</b> POETICS, CREATIVITY AND MASTERY AS THE ESTHETIC CONCEITS OF LYRICS BY UKRAINIAN NEOCLASSICISTS .....	109
<b>Nechayuk L. G.</b> IN THE HISTORICAL-ADVENTURE NOVEL OF VLADIMIR MALYK «PRINCE KYI» .....	115
<b>Pecherskyh L. O., Levchenko N. M.</b> CINEMATIC TECHNIQUES OF FUTURISM IN THE NOVELS OF POSTMODERNISM .....	120
<b>Rymar N. Yu.</b> OWN CRITICISM AS PART OF LESYA UKRAINKA'S EPISTOLARIC COMMUNICATION ....	126
<b>Skoryna L. V.</b> THE BIBLE IN THE INTERTEXTUAL FIELD OF THE NOVEL "ANDRII LAHOVSKYI" BY AHATANHEL KRYMSKYI .....	131
<b>Sheliukh O. M., Lehka Ya. M.</b> GENRE AND THEMATIC FEATURES OF MODERN LITERATURE ABOUT HYBRID WAR IN EAST UKRAINE .....	138

## RUSSIAN LITERATURE

<b>Holter I. M.</b> ALLUSIONS AND REMINISCENCES AS A MANIFESTATION OF INTERTEXTUALITY IN THE NOVEL BY A. LEONTIEV "WARSAW, ELOHIM!" .....	144
<b>Zayarna I. S.</b> THE LITERARY WORK BY L. RUBINSTEIN AS AN INTERMEDIAL DIGITAL PROJECT .....	151
<b>Shcherbina V. V.</b> THE COLOUR PARADIGM AS A FEATURE OF YURGIS BALTRUSHAITIS' POETIC WORLD IN THE CONTEXT OF RUSSIAN SYMBOLIST POETRY.....	157

## LITERATURE OF FOREIGN COUNTRIES

**Guliyeva L. I.**

TRANSFORMATION OF THE BEHAVIOR OF THE HEROES OF THE POEM  
NIZAMI GANJAVI “LEYLI AND MAJNUN” IN THE TREATMENT OF ALASDER WATSON.... 165

**Kozubenko L. M.**

THE CONCEPT OF THE HERO IN THE NOVELS OF E. M. REMARK’S  
“ON THE WESTERN FRONT WITHOUT CHANGE”, “RETURN” ..... 173

**Kolisnychenko A. V.**

CONFLICT OF CULTURES THROUGH THE PRISM OF INDIAN  
NATIONAL CONSCIOUSNESS IN POROSHURAM’S NOVEL “MATCHMAKING” ..... 178

**Mykulych Yu. A.**

LANGUAGE ISSUES IN FORMATION AND DEVELOPMENT OF INDONESIAN POETRY ..... 183

**Neshuta O. V.**

ENGLISH CHEKHOVIANA: MAIN VECTORS OF CRITICAL AND LITERARY RECEPTION .. 188

**Pukhonska O. Ya.**

FROM FORGETTING TO COGNITION THE TRAUMATIC EXPERIENCE OF THE BOSNIAN  
WAR IN SASHA STANISIC’S NOVEL “HOW A SOLDIER REPAIRED THE GRAMOPHONE” ..... 194

## LITERARY THEORY

**Malanii N. I.**

DISABILITY IN THE EUROPEAN THEORETICAL AND PHILOSOPHICAL  
SPACE OF THE SECOND HALF OF THE NINETEENTH CENTURY ..... 199

## THEORY AND HISTORY OF SOCIAL COMMUNICATIONS

**Alekseienko Yu. O.**

SOCIAL MEDIA AS THE BASIS OF INFORMATION AND NETWORK SOCIETY ..... 204

**Haludzina-Horobets V. I.**

ELECTRONIC MEDIA: TYPOLOGICAL ASPECT ..... 209

**Suprun V. M.**

MEDIA CONCEPT “MOTHERHOOD” IN MODERN TELEVISION ADVERTISING:  
SPECIFICS, SOCIAL SIGNIFICANCE ..... 214

## THEORY AND HISTORY OF JOURNALISM

**Kravchenko O. L.**

FEATURES OF UKRAINIAN INTERNET-MEDIA BLOGS..... 221

**Prauta M. V.**

FUNCTIONING OF THE UKRAINIAN MILITARY PRINTED MEDIA  
IN THE CONDITIONS OF EXTERNAL AGGRESSION (DURING THE YEARS 2014–2020).... 226

**Kharchenko O. V.**

LITERARY JOURNALISM AND BIBLICAL MOTIFS..... 234

## APPLIED SOCIAL AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

**Handzuk V. O.**

THE INFLUENCE OF INTERNET ADVERTISING CONTENT  
ON THE MODERN UKRAINIAN CONSUMER..... 243

<b>Dosenko A. K.</b> INTERFACE OF COMMUNICATION PLATFORMS: OPERATING PARAMETERS.....	248
<b>Karlovas O. A.</b> TRENDS IN GRAPHIC WORD MODIFICATION IN MODERN MEDIA TEXTS .....	253
<b>Monakhova T. V., Tuluzakova O. H., Monakhov S. D.</b> EFFECTIVE HEADLINES AS THE PROBLEM IN MEDIA INDUSTRY AND AN OBJECT OF LINGUISTICS.....	258
<b>Pavlova A. K., Kryvoruchko B. D.</b> THE NEWSPAPER “IRPINSKYI VISNYK” IN THE SYSTEM OF LOCAL MEDIA: FEATURES OF RUBRICATION.....	263
<b>Pykaliuk R. V.</b> GAMIFICATION IN NATIVE ADVERTISING: TRENDS OF USE IN ONLINE MEDIA .....	268
<b>Pohrebniak I. V.</b> PROSPECTS OF THE BLOGOSPHERE DEVELOPMENT AS AN APPLIED INDUSTRY IN INTERNET COMMUNICATIONS .....	273
<b>REVIEWS</b>	
<b>Derbenova L. V.</b> FAIRY OTHERWORLD AND HERMENEUTICS: REVIEW OF THE MONOGRAPH BY T.P. VOROVA “HERMENEUTIC PARADIGM OF RUSSIAN LITERARY FAIRY TALES AND NON-FAIRY LITERARY WORKS OF THE FIRST HALF OF THE 19TH CENTURY”.....	278
<b>APPLIED SOCIAL AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES</b>	
<b>Bohush L. A.</b> RESULTS OF THE MEDIA’S INFLUENCE ON PUBLIC OPINION ON THE EXAMPLE OF ARMED CONFLICT IN KOSOVO AS AN EMERGENCY OF THE PROPAGATION OF PROPAGANDA .....	281
<b>INFORMATION ABOUT THE AUTHORS.....</b>	285